

Card number TWENTY-TWO – Fiche numéro VINGT-DEUX

What colour is it? It is a green tree
Quelle couleur est-ce? / De quelle couleur est-il?
C'est un arbre vert

What colour is it? It is a pink flower
Quelle couleur est-ce? C'est une fleur rose

What colour is it? It is a yellow car
Quelle couleur est-ce? C'est une voiture jaune

What colour is it? It is a green frog
Quelle couleur est-ce? C'est une grenouille verte

What colour is it? It is a violet bag
Quelle couleur est-ce? C'est un sac violet

What colour is it? It is a red fish
Quelle couleur est-ce? C'est un poisson rouge

What colour is it? It is a brown hat
Quelle couleur est-ce? C'est un chapeau marron

What colour is it? It is a blue train
Quelle couleur est-ce? C'est un train bleu

What colour are they? They are white shoes
Quelle couleur est-ce? / De quelle couleur sont-elles ?
Ce sont des chaussures blanches

What colour are they? They are yellow stars
Quelle couleur est-ce? Ce sont des étoiles jaunes

Card number TWENTY-THREE – Fiche numéro VINGT-TROIS

I am Dora, I am an explorer!
Je suis Dora, je suis une exploratrice!

He is dad, he is my father!
C'est papa, c'est (il est) mon père!

It is a tree.
C'est un arbre

You are dad and mum, you are my parents.
Vous êtes maman et papa, vous êtes mes parents.

You are Babouche, you are my friend!
Tu es Babouche, tu es mon ami!

She is mum, she is my mother!
C'est maman, c'est (elle est) ma mère !

We are friends / We are friends!
Nous sommes amis / Nous sommes amis !

They are my friends and my family!
Ce sont (Ils sont) mes amis et ma famille

Card number TWENTY-FOUR – Fiche numéro VINGT-QUATRE

I have a backpack.
J'ai un sac à dos.

He has brown shoes, Diego has brown shoes.
Il a des chaussures marron, Diego a des chaussures marrons.

We have many friends / We have many friends !
Nous avons de nombreux amis /
Nous avons de nombreux amis !

They have musical instruments.
Ils ont des instruments de musique.

You have red shoes, Babouche you have red shoes.
Tu as des chaussures rouges, Babouche tu as des chaussures rouges.

She has a nice dress. my mum has a nice dress.
Il a des chaussures marron, Diego a des chaussures marrons.

You have nice hats. Diego and Babouche have nice hats
Vous avez de jolis chapeaux. Diego et Babouche ont de jolis chapeaux



Livret à conserver
CLEMENTONI FRANCE
ZAC de la Berangerais
44 240 LA CHAPELLE SUR ERDRE
www.clementoni.fr

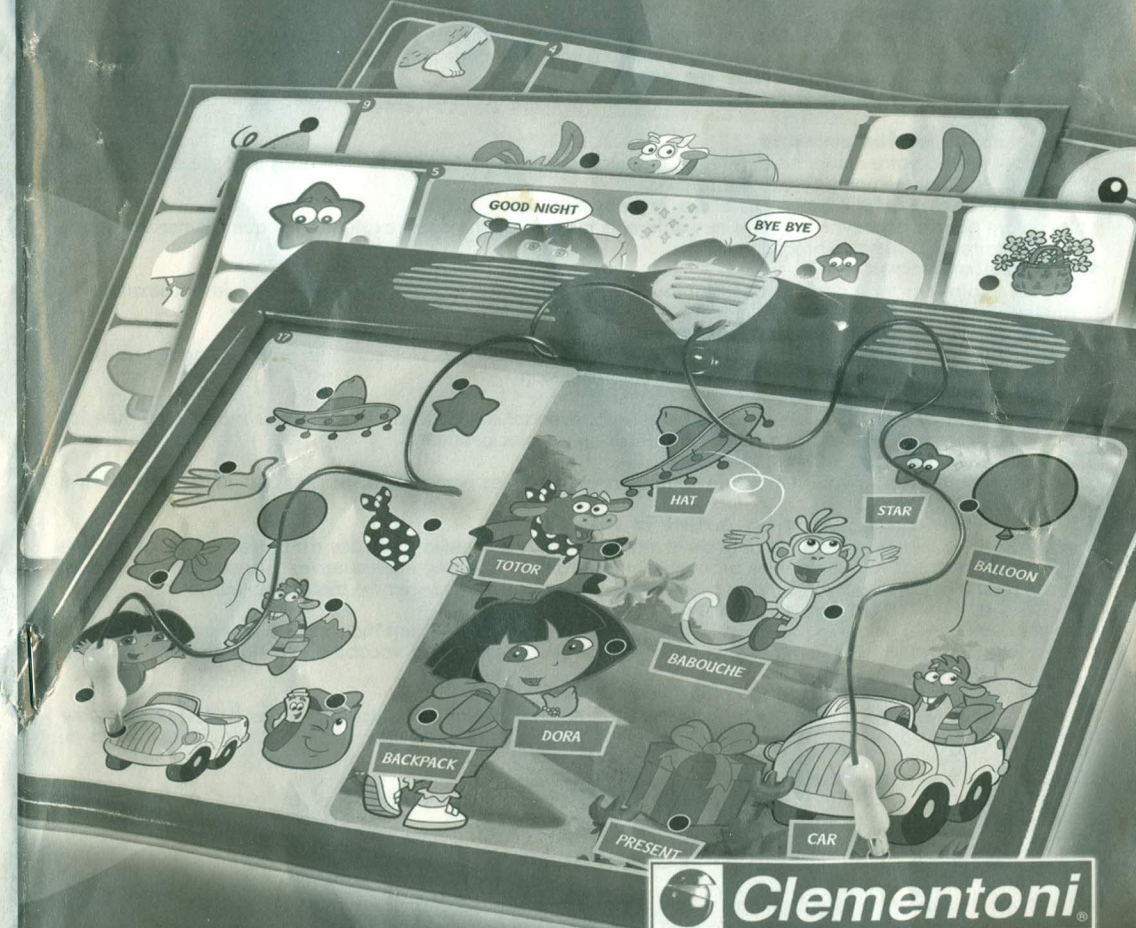
S84748

Clementoni

NICKELODEON
DORA
L'EXPLORATRICE

Découvre l'anglais **avec Dora**

Instructions



Clementoni



Cher parents,

“Découvre l’anglais avec Dora” a été projeté avec la participation d’experts en psychologie infantile et de pédagogues. Ce jeu développe et stimule les capacités d’apprentissage de manière simple et amusante en enseignant à votre enfant ses premières notions de la langue anglaise.

LES FICHES

“Découvre l’anglais avec Dora” est structuré en 12 fiches proposant 24 thèmes différents. Toutes les fiches fonctionnent selon le même système d’association entre les illustrations présentes sur les bords de la fiche et la scène centrale, par exemple.

Il existe deux niveaux de difficulté : durant le niveau le plus simple, votre enfant pourra s’amuser à associer les images des fiches et, en écoutant le CD de Dora, à se familiariser avec la langue anglaise.

Quant au niveau de jeu supérieur, le CD de Dora guide votre enfant pour associer correctement les mots du CD à ceux écrits sur les fiches.

NOTE : le jeu fonctionne également en utilisant seulement les fiches ; nous vous recommandons, dans le cas où votre enfant ne sache pas encore lire, de l’inviter à écouter le CD de Dora.

Vous trouverez ci-dessous la liste complète des fiches numérotées, les thèmes abordés et tous les textes en anglais et en français pour les 12 fiches.

1-2 Les personnages

Dora et Babouche se présentent et présentent leurs principaux amis de manière très simple. Par la suite Dora explique qui est chaque personnage, ce qui permettra à votre enfant de connaître les noms de différents animaux.

3-4 Premiers mots et parties du corps

Votre enfant apprendra, avec Dora, du vocabulaire très simple comme, par exemple, celui qui se réfère aux parties du corps.

5-6 Le salut et les saisons

Dora enseignera à votre enfant les différentes manières de saluer, selon la situation dans laquelle elle se trouve, et lui fera découvrir les noms des quatre saisons.

7-8 Premiers mots et moyens de transport

Votre enfant pourra découvrir les noms des différents moyens de transport existant ainsi que répéter une partie du vocabulaire déjà assimilé précédemment.

9-10 Les animaux

Dora initie votre enfant aux noms des animaux, qu’ils soient sauvages ou domestiques : les illustrations lui permettront de faire le lien très facilement.

11-12 La nourriture et les boissons

Dora prononcera les noms de différents aliments et boissons parmi les plus courants dans le langage de base. Les fiches serviront de support pour faciliter la compréhension.

13-14 Les mois et les fruits

Votre enfant enrichira son vocabulaire de base en apprenant, avec Dora, les noms des mois de l’année, en répétant les saisons et en découvrant les noms des fruits les plus communs.

15-16 Les couleurs et les chiffres

Ces fiches permettront à votre enfant de se familiariser avec les noms des principales couleurs et les chiffres de 1 à 10.

17-18 My name is...this is...what is this ?

Dora se présentera et présentera ses amis de la manière la plus habituelle ; elle décrira également certains objets en faisant découvrir à votre enfant les pronoms démonstratifs et la forme interrogative. La seconde fiche sera un bref rappel d’une partie du vocabulaire déjà étudié et permettra d’associer les mots avec leur initiale.

19-20 Le pluriel et les contraires

Avec ces deux fiches, Dora fera découvrir à votre enfant le pluriel de certains mots et lui permettra d’apprendre des adjectifs, parmi les plus communs, et leurs contraires en utilisant un vocabulaire déjà rencontré dans les fiches précédentes.

21-22 This is...These are...What colour is it ?

Dora et Babouche invitent votre enfant à mémoriser, en se référant aux illustrations des fiches, des phrases interrogatives classiques ainsi que les pronoms démonstratifs se référant également aux différentes formes de pluriel déjà étudiées.

23-24 Les verbes auxiliaires

Dora et Babouche présentent de manière ludique les déclinaisons des verbes “être” et “avoir” en formant des phrases simples.

COMMENT JOUER

Le fonctionnement du jeu est très simple. Votre enfant place une fiche sur le pupitre électronique puis l’étudie attentivement. Il insère une électrode dans le trou relatif à la question et l’autre dans le trou correspondant à la

réponse. Si la combinaison est correcte, le pupitre émettra alors un sympathique “OK !”.

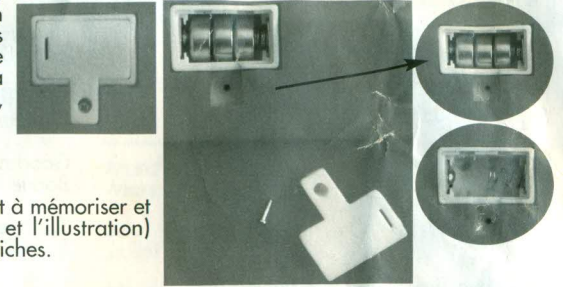
Le CD

“ Découvre l’anglais avec Dora ” contient un CD qui permettra à votre enfant d’écouter la prononciation correcte des mots qui se réfèrent toujours aux illustrations des fiches. Les véritables voix de Dora et Babouche guident votre enfant au cours des 24 activités éducatives !



Le jeu des métiers

Ce jeu propose 24 cartes-puzzles à assembler pour recomposer 12 métiers et apprendre leur nom en anglais. Le jeu des métiers conjugue, en outre, sens de l’observation et association logique. Un système d’encastrement unique des cartes-puzzles, permettra à votre enfant de vérifier seul, sans l’aide d’un adulte, l’exactitude de ses choix.



Le dictionnaire illustré

Le fantastique dictionnaire illustré aidera votre enfant à mémoriser et mieux comprendre (à travers la traduction écrite et l’illustration) certains mots déjà entendus sur le CD et lus sur les fiches.

Remplacement des piles

“ Découvre l’anglais avec Dora ” est fourni avec 3 piles bouton de 1,5V, de type LR44.

Pour remplacer les piles, dévisser la vis du couvercle du compartiment des piles, soulever le couvercle, ôter les piles usagées et positionner les piles neuves en respectant la polarité. Enfin, refermer le couvercle et revisser la vis.

ATTENTION !

Ne pas recharger les piles. Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Ne pas mélanger des piles ou accumulateurs neufs et usagés. Différents types de piles ou accumulateurs ne doivent pas être mélangés. Utiliser le type de piles ou accumulateurs recommandé.

Les piles ou accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. Les bornes d’une pile ou d’un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d’être chargés lorsque cela est possible. La recharge des accumulateurs doit se faire sous la surveillance d’un adulte. Les piles du jeu ne sont fournies qu’à titre démonstratif. Ne jamais jeter les piles dans le feu.

Ne jamais écouler les piles dans l’environnement ; utiliser les récipients prévus pour les piles épuisées ou les apporter dans un centre d’écoulement autorisé.

Card number ONE – Fiche numéro UN

I am Dora
Je suis Dora

I am Babouche
Je suis Babouche

He is Tico
C’est Tico

He is Chippeur
C’est Chippeur

Card number TWO – Fiche numéro DEUX

I am Dora – I am a girl
Je suis Dora – Je suis une fille

I am Babouche – I am a monkey
Je suis Babouche – Je suis un singe

This is Tico – Tico is a squirrel
C’est Tico – Tico est un écureuil

This is Totor – Totor is a bull
C’est Totor – Totor est un taureau

This is Chippeur – Chippeur is a fox
C’est Chippeur – Chippeur est un renard

This is Vera – Vera is a dragon
C’est Vera – Vera est un dragon

He is Diego – He is a boy
C’est Diego – C’est un garçon

Card number THREE – Fiche numéro TROIS

Look! This is the jungle!
Regarde! C’est la jungle!

Look! This is a flower!
Regarde! C’est une fleur !

Look! A spider! There is a spider in the jungle!
Regarde! Une araignée! Il y a une araignée dans la jungle!

Look! A snake! There is a snake in the jungle!
Regarde! Un serpent! Il y a un serpent dans la jungle!

Card number FOUR – Fiche numéro QUATRE

• Nose Nez	• Foot Pied	• Hand Main	• Ear Oreille
• Arm Bras	• Eye œil	• Mouth Bouche	• Hair Cheveux

Card number FIVE – Fiche numéro CINQ

Good morning mum! Bonjour Maman!	Good morning dad! Bonjour Papa!
Hello Babouche! Bonjour Babaouche!	Hi Dora! Hi Tico! Salut Dora! Salut Tico!
Hi Babouche! Salut Babouche!	Hello Tico! Bonjour Tico!
Good night mum! Bonne nuit maman!	Good night dad! Bonne nuit papa !
Bye bye Tico! Salut Tico!	Bye bye Totor! Salut Totor
Good bye Tico! Good bye Totor! Au revoir Tico! Au revoir Totor !	

Card number SIX – Fiche numéro SIX

Autumn Automne	It's autumn C'est l'automne	Winter Hiver	It's winter C'est l'hiver
Spring C'est l'été	It's spring C'est le printemps	Summer Été	It's summer C'est l'été

Card number SEVEN – Fiche numéro SEPT

Look! Regarde!			
A train Un train	An aeroplane Un avion	A bus Un bus	A boat Un bateau
A submarine Un sous-marin	A car Une voiture	A bicycle Une bicyclette	A truck Un camion

Card number EIGHT – Fiche numéro HUIT

Car Voiture	Truck Camion	Foot Pied	Ear Oreille
Arm Bras	Mum Maman	Dog Chien	Bicycle Vélo

Card number NINE – Fiche numéro NEUF

A horse Un cheval	A pig Un cochon	A cat Un chat	A cow Une vache
A rabbit Un lapin	A duck Un canard	A chick Un poussin	A dog Un chien

Card number TEN – Fiche numéro DIX

A Toucan Un toucan	A monkey Un singe	A jaguar Un jaguar	A butterfly Un papillon
A snake Un serpent	A frog Une grenouille	A crocodile Un crocodile	A snail Un escargot

Card number ELEVEN – Fiche numéro ONZE

A pizza Une pizza	An egg Un œuf	An Ice-cream Une glace	A biscuit Un biscuit
A salad Une salade	A cake Un gâteau	A tomatoe Une tomate	A cheese Un fromage

Card number TWELVE – Fiche numéro DOUZE

A glass of water Un verre d'eau	A cup of tea Une tasse de thé	An orange-juice Un jus d'orange	A bottle of milk Une bouteille de lait
A hot chocolate Un chocolat chaud	A lemonade Une limonade	A cup of coffee Une tasse de café	A glass of sparkling water Un verre d'eau gazeuse

Card number THIRTEEN – Fiche numéro TREIZE

January Janvier	February Février	March Mars	April Avril
May Mai	June Juin	July Juillet	August Août
September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre

January and February...it's winter
janvier et février...c'est l'hiver

March, April and May...it's spring
Mars, avril et may...c'est le printemps

June, July and August...it's summer
Juin, juillet et août...c'est l'été

September, October and November...it's autumn
Septembre, octobre et novembre...c'est l'automne

Card number FOURTEEN – Fiche numéro QUATORZE

An apple Une pomme	A strawberry Une fraise	A pumpkin Une citrouille	A cherry Une cerise
An orange Une orange	A lemon Un citron	A pear Une poire	A bunch of grapes Une grappe de raisin
A kiwi Un kiwi	A banana Une banane	A pineapple Un ananas	A coconut Une noix de coco

Card number FIFTEEN – Fiche numéro QUINZE

A red truck Un camion rouge	A yellow star Une étoile jaune	A brown hat Un chapeau marron	A green frog Une grenouille verte
A blue train Un train bleu	A pink umbrella Un parapluie rose	A white shoe Une chaussure blanche	A black bat Une chauve-souris noire
A violet backpack Un sac-à-dos violet			

Card number SIXTEEN – Fiche numéro SEIZE

One – Look! One butterfly Un - Regarde! Un papillon	Two – Look! Two butterflies Deux - Regarde! Deux papillons
Three – Look! Three butterflies Trois – Regarde! Trois papillons	Four – Look! Four stars Quatre – Regarde! Quatre étoiles
Five – Look! Five stars Cinq - Regarde! Cinq étoile	Six – Look! Six stars Six - Regarde! Six étoiles
Seven – Look! Seven flowers Sept - Regarde! Sept papillons	Eight – Look! Eight flowers Huit – Regarde ! Huit fleurs !
Nine – Look! Nine flowers Neuf - Regarde! Neuf fleurs	Ten – Look! Ten hearts Dix – Regarde! Dix Cœurs

Card number SEVENTEEN – Fiche numéro DIX-SEPT

My name is Dora, I am Babouche's friend.
Je m'appelle Dora, je suis l'amie de Babouche.

My name is Babouche, I am Dora's friend.
Je m'appelle Babouche, je suis l'ami de Dora.

This is Tico, Tico is one of our friends. Tico only speaks english.
C'est Tico, Tico est un de nos amis. Tico parle seulement anglais.

This is Totor, Totor is one of our friends.
C'est Totor, Totor est un de nos amis.

This is my backpack.
C'est mon sac à dos.

This is a car. This is Tico's car.
C'est une voiture. C'est la voiture de Tico.

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a present.
C'est un cadeau.

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a star.
C'est une étoile.

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a hat
C'est un chapeau

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a balloon
C'est un ballon

Card number EIGHTEEN – Fiche numéro DIX-HUIT

A snake
Un serpent

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a snake
C'est un serpent

A flower
Une fleur

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a flower
C'est une fleur

A duck
Un canard

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a duck
C'est un canard

A banana
Une banane

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a banana
C'est une banane

A rabbit
Un lapin

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a rabbit
C'est un lapin

A pig
Un cochon

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a pig
C'est un cochon

A hat
Un chapeau

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a hat
C'est un chapeau

A cat
Un chat

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a cat
C'est un chat

A map
Une carte

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a map
C'est une carte

An umbrella
Un parapluie

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is an umbrella
C'est un parapluie

Card number NINETEEN – Fiche numéro DIX-NEUF

A boy – boys
Un garçon – garçons

An apple – apples
Une pomme – pommes

A cat – cats
Un chat – chats

A girl – girls
Des filles – filles

A foot – feet
Un pied – pieds

A flower – flowers
Une fleur – fleurs

A star – stars
Une étoile – étoiles

A dog – dogs
Un chien – chiens

A balloon – balloons
Un ballon – ballons

A friend – friends
Un ami – amis

Card number TWENTY – Fiche numéro VINGT

SHORT – This is a short snake
COURT/PETIT – C'est un serpent court
(c'est un petit serpent)

LONG – This is a long snake
LONG – C'est un long serpent

COLD – The ice-cream is cold
FROID – La glace est froide

HOT – The tea is hot
CHAUD – Le thé est chaud

SAD – I am sad
TRISTE – Je suis triste

HAPPY – I am happy
HEUREUX – Je suis heureux

BIG – The tree is big
GROS / GRAND – L'arbre est grand

SMALL – The flower is small
PETIT – La fleur est petite

UNDER – Dora is under the tree
SOUS / EN-DESSOUS – Dora est sous l'arbre

ON – Babouche is on the ball
SUR / AU-DESSUS – Babouche est sur le ballon

IN – Chippeur is in the box
DANS / DEDANS – Chippeur est dans la boîte

OUT – Chippeur is out of the box
HORS / DEHORS – Chippeur est hors de la boîte

DIRTY – Your shoes are dirty
SALE – Tes chaussures sont sales

CLEAN – Your shoes are clean
PROPRE – Tes chaussures sont propres

OPEN – My backpack is open
OUVERT – Mon sac à dos est ouvert

CLOSED – My backpack is closed
FERMÉ – Mon sac à dos est fermé

THIN – Chippeur is thin
MINCE / FIN – Chippeur est mince

FAT – Coq rouge is fat
GROS / GRAS – Coq rouge est gros

OLD – The car is old
VIEUX – La voiture est vieille

NEW – The car is new
NEUF / NOUVEAU – La voiture est neuve

Card number TWENTY-ONE – Fiche numéro VINGT-ET-UN

A boat
Un bateau

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a boat
C'est un bateau

A flower
Une fleur

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a flower
C'est une fleur

Feet
Pieds

What are these?
Qu'est-ce que c'est?

These are feet
Ce sont des pieds

Horses
Chevaux

What are these?
Qu'est-ce que c'est?

These are horses
Ce sont des chevaux

A car
Une voiture

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a car
C'est une voiture

A watch
Une montre

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a watch
C'est une montre

A ball
Un ballon

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a ball
C'est un ballon

A star
Une étoile

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a star
C'est une étoile

A dress
Une robe

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is a dress
C'est une robe

An ice-cream
Une glace

What is this?
Qu'est-ce que c'est?

This is an ice-cream
C'est une glace

NICKELODEON

DORA

L'EXPLORATRICE™

Découvre l'anglais avec Dora

Mon premier dictionnaire illustré



WATCH



AEROPLANE



ICE CREAM



UMBRELLA



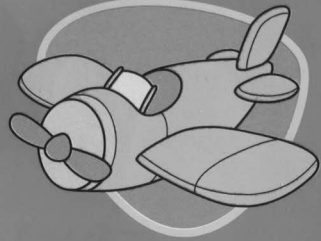
DOG



Clementoni

Aa

AEROPLANE
AVION



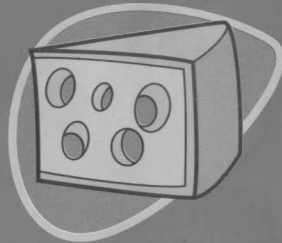
Bb

BUTTERFLY
PAPILLON



Cc

CHEESE
FROMAGE



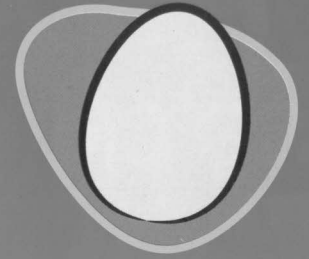
Dd

DOG
CHIEN



Ee

EGG
ŒUF



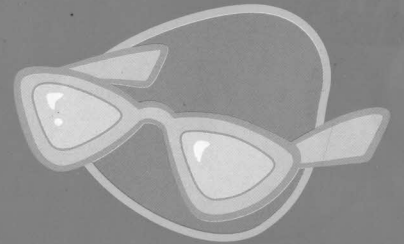
Ff

FROG
GRENOUILLE



Gg

GLASSES
LUNETTES



Hh

HORSE
CHEVAL



li

ICE CREAM
GLACE



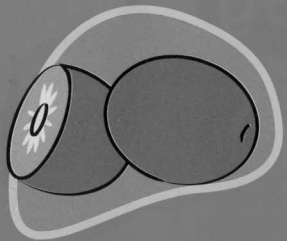
Jj

JAGUAR
JAGUAR



Kk

KIWI
KIWI



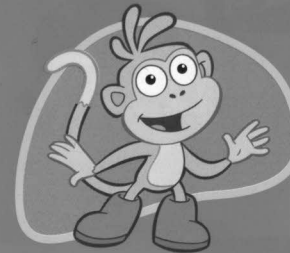
li

LEMON
CITRON



Mm

MONKEY
SINGE



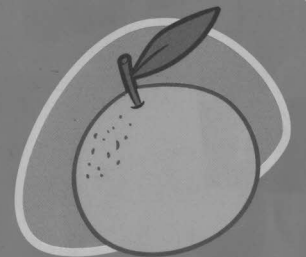
Nn

NUMBER
NUMERO



Oo

ORANGE
ORANGE



Pp

PARROT
PERROQUET



Qq

QUESTION MARK
POINT D'INTERROGATION



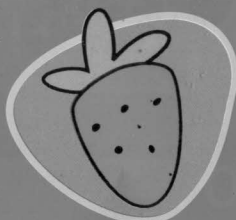
Rr

RABBIT
LAPIN



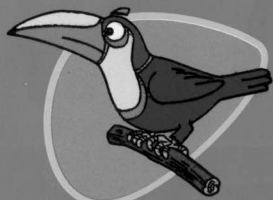
Ss

STRAWBERRY
FRAISE



Tt

TUCAN
TOUCAN



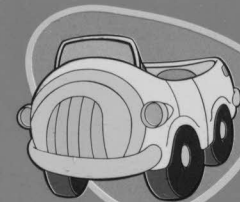
Uu

UMBRELLA
PARAPLUIE



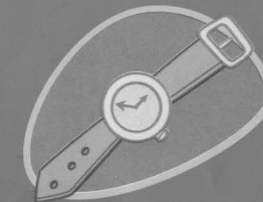
Vv

VEHICLE
VÉHICULE



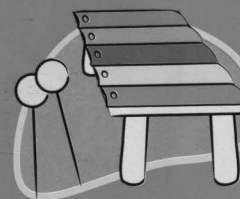
Ww

WATCH
MONTRE



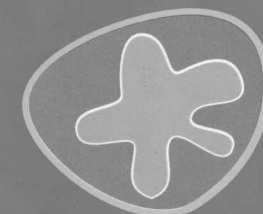
Xx

XYLOPHONE
XYLOPHONE



Yy

YELLOW
JAUNE



Zz

ZEBRA
ZÈBRE

